

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون



الجلسة ٣٧٨٤

الخميس، ٢٩ أيار/مايو ١٩٩٧، الساعة ١٨/٢٥
نيويورك

الرئيس:	السيد بارك	(جمهورية كوريا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيرغيف
	البرتغال	السيدة غوميز
	بولندا	السيد فلوسفيتش
	السويد	السيد أوسفلد
	شيلي	السيد لاراين
	الصين	السيد ليو جائي
	غينيا - بيساو	السيد لوبيس دا روزا
	فرنسا	السيد ثيبو
	كوستاريكا	السيد ساينز بيولي
	كينيا	السيد ماهوغو
	مصر	السيد عواد
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد رتشموند
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشاردسون
	اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

الحالة فيما يتعلق بجمهورية الكونغو الديمقراطية

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٢٥.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة فيما يتعلق بجمهورية الكونغو الديمقراطية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يعرب مجلس الأمن عن تأييده لشعب جمهورية الكونغو الديمقراطية وهو يبدأ فترة جديدة من تاريخه. ويحترم المجلس ما لدى شعب جمهورية الكونغو الديمقراطية من طموح وطني مشروع إلى تحقيق السلام والمصالحة الوطنية والتقدم في الميادين السياسية والاقتصادية والاجتماعية لمنفعة الجميع، ويعارض أي تدخل في شؤونه الداخلية.

"ويشير مجلس الأمن إلى قراره ١٠٩٧ (١٩٩٧)، المؤرخ ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧ الذي يؤيد خطة الأمم المتحدة للسلام ذات النقاط الخمس.

"ويرحب مجلس الأمن بانتهاء القتال، ويعرب عن ارتياحه لأن الاستقرار بدأ يعود إلى البلد.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد السيادة الوطنية والسلامة الإقليمية لجمهورية الكونغو الديمقراطية، ومبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية لأية دولة، ويدعو إلى انسحاب جميع القوات الخارجية، بما فيها المرتزقة.

"ويدعو مجلس الأمن، وفقا لخطة الأمم المتحدة للسلام ذات النقاط الخمس، إلى تسوية الأزمة بسرعة وبالوسائل السلمية، عن طريق الحوار والعملية الانتخابية وعقد مؤتمر دولي للسلام والأمن والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى. كما يؤكد المجلس من

جديد بيان رئيسه المؤرخ ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ (S/PRST/1997/24) الذي دعا إلى الاتفاق بسرعة على ترتيبات انتقالية سلمية تؤدي إلى إجراء انتخابات ديمقراطية حرة بمشاركة جميع الأطراف.

"ويعتقد مجلس الأمن أن عقد مؤتمر دولي للسلام والأمن والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى تحت رعاية الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية سيكون أمرا أساسيا في تعزيز السلام والاستقرار الإقليميين.

"ويدعو مجلس الأمن، وفقا لخطة الأمم المتحدة للسلام ذات النقاط الخمس، إلى كفالة الحماية والأمن لجميع اللاجئين والأشخاص المشردين، وإلى تسهيل التوصل إلى المساعدة الإنسانية. وهو يكرر نداءه من أجل الاحترام التام لحقوق اللاجئين والأشخاص المشردين ومن أجل توفير كل إمكانية الوصول والسلامة لموظفي الإغاثة الإنسانية. وهو يكرر أيضا، بأقصى قوة، نداءه من أجل التعاون التام مع بعثة الأمم المتحدة التي تحقق في التقارير التي تتحدث عن وقوع مذابح وغير ذلك من الفظائع والانتهاكات للقانون الإنساني الدولي في البلد، بما في ذلك تزويدها بكل إمكانيات الوصول الفوري وكفالة أمنها. وهو يشعر ببالغ القلق إزاء التقارير القائلة بأن اللاجئين في شرق البلد يجري قتلهم بطريقة منهجية. وهو يدعو إلى التوقف فورا عن ممارسة العنف ضد اللاجئين في البلد.

"ويعرب مجلس الأمن عن بالغ تقديره للأمينين العامين للأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية، ولممثلهما الخاص، ولحكومة جنوب أفريقيا، ولجميع من عملوا داخل المنطقة وخارجها من أجل تيسير إيجاد حل سلمي للأزمة في جمهورية الكونغو الديمقراطية".

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/31.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٢٥.